

14.042

## Messaggio

concernente

### **la seconda aggiunta al preventivo per il 2014**

del 19 settembre 2014

---

Onorevoli presidenti e consiglieri,

con il presente messaggio vi sottoponiamo, per approvazione, il disegno della *seconda aggiunta al Preventivo 2014* secondo i *disegni di decreto* allegati.

Gradite, onorevoli presidenti e consiglieri, l'espressione della nostra alta considerazione.

Berna, 19 settembre 2014

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,  
**Didier Burkhalter**

La cancelliera della Confederazione,  
**Corina Casanova**

## **Colofone**

### **Redazione**

Amministrazione federale delle finanze

Internet: [www.efv.admin.ch](http://www.efv.admin.ch)

**Indice**

	Pagina	
1	Compendio e commento	5
2	Ripercussioni dei crediti aggiuntivi sulle finanze federali	6
3	Panoramica dei crediti aggiuntivi nel preventivo della Confederazione	8
4	I più importanti crediti aggiuntivi in dettaglio	9
5	Limite di spesa	12
6	Domanda di credito aggiuntivo a favore del Fondo per i grandi progetti ferroviari	13
7	Riporti di credito nel preventivo della Confederazione	14
8	Riporto di credito al Fondo per i grandi progetti ferroviari	16
9	Spiegazioni relative alla procedura per la domanda di crediti aggiuntivi	17
	Disegno di decreto federale I concernente la seconda aggiunta al Preventivo 2014	18
	Disegno di decreto federale II concernente i prelievi supplementari dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2014	19
	Parte numerica con motivazioni	21



## 1 Compendio e commento

Con la seconda aggiunta al Preventivo 2014 il Consiglio federale chiede 17 crediti aggiuntivi per un importo di quasi 202 milioni, di cui la maggior parte riguarda le misure transitorie per la partecipazione al programma di ricerca dell'UE Orizzonte 2020. Le direttive del freno all'indebitamento sono rispettate anche dopo l'aumento del preventivo.

Con la seconda aggiunta al Preventivo 2014 il Consiglio federale chiede 17 crediti aggiuntivi per un importo di 201,9 milioni.

Oltre il 90 per cento dei crediti aggiuntivi concerne crediti di spesa (cfr. tabella n. 2) e tutti hanno *incidenza sul finanziamento*. Se dai crediti aggiuntivi si deducono le compensazioni di 137,8 milioni, risulta un aumento delle uscite preventivate pari allo 0,1 per cento. Questo aumento è inferiore alla media degli ultimi sette anni (Ø 2007-2013: 0,3%).

La maggior parte dei crediti domandati con questo messaggio riguarda il *settore dei trasferimenti* (80%). Oltre all'aumento per il finanziamento delle misure transitorie per la partecipazione della Svizzera al programma quadro di ricerca dell'UE Orizzonte 2020 (94,0 mio.), il fabbisogno supplementare riguarda i contributi ai programmi europei di navigazione satellitare Galileo ed EGNOS (29,1 mio.). Nel *settore proprio* vanno menzionati in particolare i mezzi supplementari per l'acquisto di munizioni (10,0 mio.) e per la manutenzione di immobili dell'esercito (10,0 mio.).

Le ripercussioni delle domande di crediti aggiuntivi sulle finanze federali sono spiegate al numero 2, mentre al numero 3 è fornita una panoramica di tutte le domande. Al numero 4 sono spiegati in dettaglio i crediti aggiuntivi più consistenti.

Ad eccezione di tre conti, per i *crediti ridotti dal Parlamento* non sono stati domandati crediti aggiuntivi. Le eccezioni riguardano *armasuisse Immobili* (543/A6100.0001 Spese funzionali), l'Ufficio federale delle abitazioni (725/A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio) e la Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (750/A2310.0526 Istituzioni di promozione della ricerca).

Con la seconda aggiunta al Preventivo 2014 la Delegazione delle finanze ha stanziato due *anticipazioni* dell'ordine di 35,1 milioni complessivi. Si tratta dei contributi ai programmi europei di navigazione satellitare (29,1 mio.) nonché del finanziamento delle misure della presidenza dell'OSCE in Ucraina (6,0 mio.). I crediti anticipati corrispondono pertanto al 17,4 per cento del volume complessivo dei crediti aggiuntivi (Ø 2007-2013: 29,7%).

I crediti aggiuntivi, suddivisi secondo Dipartimento e unità amministrativa, sono elencati e motivati singolarmente nella parte numerica del presente messaggio.

Il Consiglio federale chiede altresì un aumento di un *limite di spesa* esistente per un importo di 94,0 milioni. L'aumento sottostà al freno alle spese. Una presentazione dettagliata si trova al numero 5.

Mediante decreto federale separato vi sottoponiamo l'aumento dei crediti a preventivo all'interno del *conto speciale* del Fondo per i grandi progetti ferroviari per un totale di 11,5 milioni (n. 6).

Con il presente messaggio il Consiglio federale informa inoltre sui *riporti di credito* che esso ha deciso nel quadro dei crediti a preventivo che non sono stati utilizzati interamente nel 2013. Si tratta di riporti di credito nel preventivo della Confederazione (37,8 mio., n. 7) e a favore del Fondo per i grandi progetti ferroviari (7,0 mio., n. 8).

Anche tenuto conto dell'aumento dei crediti chiesti, le direttive del freno all'indebitamento sono rispettate. Secondo la proiezione di giugno del DFF, la rimanente eccedenza strutturale è stimata a 172 milioni.

**2 Ripercussioni dei crediti aggiuntivi sulle finanze federali**

Con la seconda aggiunta al Preventivo 2014 viene chiesto un aumento del Preventivo di 201,9 milioni. Dopo deduzione delle compensazioni risultano maggiori uscite per 101,9 milioni.

**Le cifre in sintesi**

Mio. CHF	Prima aggiunta 2014*	Seconda aggiunta 2014	Aggiunte 2014	Ø aggiunte 2007-2013**
<b>Crediti aggiuntivi</b>	<b>181,1</b>	<b>201,9</b>	<b>383,0</b>	<b>485</b>
Crediti aggiuntivi nella procedura ordinaria	181,1	166,8	347,9	391
Crediti aggiuntivi urgenti (con anticipazione)	-	35,1	35,1	94
<b>Conto economico</b>				
Spese ordinarie con incidenza sul finanziamento	82,7	186,9	269,6	359
senza incidenza sul finanziamento	32,7	186,9	219,6	319
computo delle prestazioni	50,0	-	50,0	36
	-	-	-	3
<b>Investimenti</b>				
Uscite ordinarie per investimenti	98,4	15,1	113,5	101
<b>Crediti aggiuntivi con incidenza sul finanziamento</b>	<b>131,1</b>	<b>201,9</b>	<b>333,0</b>	<b>420</b>
<b>Compensazioni</b>				
Compensazioni con incidenza sul finanziamento	75,2	137,8	213,0	150
<b>Riporti di credito nel preventivo della Confederazione</b>	<b>10,4</b>	<b>37,8</b>	<b>48,2</b>	
Riporti di credito con incidenza sul finanziamento	10,4	37,8	48,2	81
Riporti di credito senza incidenza sul finanziamento	-	-	-	3
<b>Totale dei crediti aggiuntivi e dei riporti di credito con incidenza sul finanziamento</b>				
Prima della deduzione delle compensazioni	141,5	239,7	381,2	501
Dopo deduzione delle compensazioni	66,3	101,9	168,2	351

\* Prima aggiunta 2014 secondo DF dell'11.6.2014

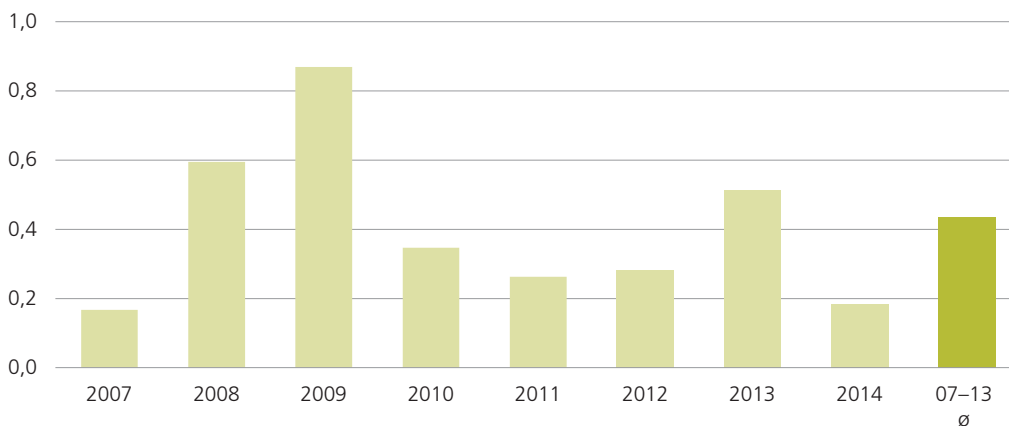
\*\* Senza il credito straordinario di 7037 milioni chiesto nel quadro della prima aggiunta al Preventivo 2007 (versamento all'AVS del ricavo dalla vendita di oro della BNS)  
 Senza il credito straordinario di 53,9 milioni chiesto nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2008 (versamento unico a PUBBLICA)  
 Senza la seconda tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale (prima aggiunta A al Preventivo 2009 = 710 mio.)  
 Senza i provvedimenti per attenuare l'apprezzamento del franco (seconda aggiunta A al Preventivo 2011 = 869 mio.)

I crediti aggiuntivi della seconda tranche per il 2014 ammontano a 201,9 milioni. Per quanto riguarda i crediti domandati si tratta soprattutto di crediti di spesa (186,9 mio.). Tutti i crediti chiesti hanno incidenza sul finanziamento.

**Cifre nel disegno di decreto federale I**

Il credito a preventivo di cui all'articolo 1 (vedi pag. 18) comprende le spese ordinarie di 186 858 000 franchi e le uscite per investimenti di 15 060 800 franchi. Nell'articolo 2 sono indicate le uscite totali che ammontano quindi a 201 918 800 franchi.

Crediti aggiuntivi 2007-2014\* (comprese le compensazioni) in % delle uscite totali



\* Crediti aggiuntivi senza riporti di credito e senza fabbisogno finanziario straordinario: versamento all'AVS del ricavo dalla vendita di oro (2007) e versamento unico a PUBBLICA (2008); 2009 senza la 2a tappa delle misure di stabilizzazione (prima aggiunta A al Preventivo 2009) 2011 senza le misure per attenuare la forza del franco (seconda aggiunta A al Preventivo 2011)

Le uscite supplementari domandate nel 2014 costituiscono lo 0,18 per cento delle uscite totali e sono inferiori alla media degli ultimi sette anni (Ø 2007-2013: 0,43 % delle uscite ordinarie secondo preventivo).

Le uscite supplementari vengono compensate parzialmente (137,8 mio.) con altri crediti a preventivo. Se si tiene conto di queste compensazioni nell'ambito della seconda aggiunta al Preventivo risulta che le uscite supplementari scendono a 64,1 milioni (senza riporti di credito) ovvero dello 0,1 per cento delle uscite preventivate (Ø 2007-2013: 0,3 %).

Tenuto conto delle compensazioni, le domande di crediti aggiuntivi determinano, unitamente alla prima aggiunta (DF dell'11.6.2014), un aumento dello 0,2 per cento delle uscite. Pertanto, anche il totale dei crediti aggiuntivi nell'anno in corso è nettamente inferiore alla media degli anni passati (Ø 2007-2013: 0,4 %, vedi grafico).

Sulla base delle previsioni economiche riviste, delle entrate registrate nel primo semestre come pure dei residui di credito e dei crediti aggiuntivi prevedibili, il DFF ha effettuato per fine giugno una proiezione per il 2014. Su questa base le eccedenze strutturali sono state stimate a 212 milioni. Dato che la presente seconda aggiunta supera di circa 40 milioni la proiezione (aggiunte più riporti di credito), ne risulta ora un'eccedenza strutturale di 172 milioni. In tal modo le direttive del freno all'indebitamento dovrebbero essere rispettate. Il peggioramento rispetto al preventivo, dove le eccedenze strutturali ammontavano ancora a 452 milioni, è dovuto principalmente alle minori entrate attese.

**3 Panoramica dei crediti aggiuntivi nel preventivo della Confederazione**

ID	UA	Credito	Denominazione del credito	Importo in franchi	Ripartito in			Anticipazione	Compensazione in franchi	Cfr. n. nella parte rapporto
					if	sif	CP			
	<b>A+T</b>			<b>520 000</b>	<b>520 000</b>			<b>220 000</b>		
1	101	A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	300 000	300 000					
2	101	A2101.0101	Indennità annua membri CN/Assegni di presidenza	60 000	60 000			60 000		
3	101	A2101.0103	Sessioni del Consiglio nazionale	160 000	160 000			160 000		
	<b>DFAE</b>			<b>6 000 000</b>	<b>6 000 000</b>			<b>6 000 000</b>		
4	202	A2310.0556	Gestione civile dei conflitti e diritti dell'uomo	6 000 000	6 000 000			6 000 000	4.7	
	<b>DFI</b>			<b>27 000 000</b>	<b>27 000 000</b>					
5	318	A2310.0328	Prestazioni della Confederazione a favore dell'AI	20 000 000	20 000 000				4.3	
6	318	A2310.0329	Prestazioni complementari all'AVS	6 000 000	6 000 000				4.3	
7	318	A2310.0384	Prestazioni complementari all'AI	1 000 000	1 000 000				4.3	
	<b>DFGP</b>									
	<b>DDPS</b>			<b>20 700 000</b>	<b>20 700 000</b>			<b>20 000 000</b>		
8	504	A6210.0121	Manifestazioni sportive internazionali	700 000	700 000					
9	525	A2111.0159	Munizioni d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM)	10 000 000	10 000 000			10 000 000	4.5	
10	543	A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)	10 000 000	10 000 000			10 000 000	4.6	
	<b>DFF</b>									
	<b>DEFR</b>			<b>101 807 000</b>	<b>101 807 000</b>			<b>100 850 000</b>		
11	704	A2310.0351	Prestazioni della Confederazione a favore dell'AD	957 000	957 000					
12	725	A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	1 850 000	1 850 000			1 850 000		
13	750	A2310.0526	Istituzioni di promozione della ricerca	94 000 000	94 000 000			94 000 000	4.1	
14	750	A2310.0531	Agenzia spaziale europea (ESA)	5 000 000	5 000 000			5 000 000	4.7	
	<b>DATEC</b>			<b>45 891 800</b>	<b>45 891 800</b>			<b>29 131 000</b>	<b>16 760 800</b>	
15	802	A2310.0450	Indennità trasporto di merci per ferrovia non transalpino	1 700 000	1 700 000			1 700 000		
16	806	A6210.0157	Programmi europei di navigazione satellitare Galileo ed EGNOS	29 131 000	29 131 000			29 131 000	4.2	
17	810	A4300.0146	Programma di risanamento degli edifici	15 060 800	15 060 800			15 060 800	4.4	
	<b>Totale</b>			<b>201 918 800</b>	<b>201 918 800</b>			<b>35 131 000</b>	<b>137 830 800</b>	



**4 I più importanti crediti aggiuntivi in dettaglio**

I crediti aggiuntivi riguardano principalmente il settore dei trasferimenti e, in particolare, il finanziamento delle misure transitorie per la partecipazione al programma quadro di ricerca dell'UE Orizzonte 2020 (94,0 mio.) e per i contributi ai programmi europei di navigazione satellitare Galileo ed EGNOS (29,1 mio.).

**4.1 Misure transitorie per la partecipazione della Svizzera a «Orizzonte 2020»: 94,0 milioni**

Per il finanziamento delle misure transitorie ai fini della partecipazione della Svizzera al programma quadro di ricerca dell'UE Orizzonte 2020 (8° programma quadro di ricerca e innovazione dell'UE 2014-2020) è necessario un credito aggiuntivo di 94,0 milioni. L'accettazione il 9 febbraio 2014 dell'iniziativa «contro l'immigrazione di massa» ha causato la temporanea esclusione della Svizzera dalla promozione europea della ricerca. Il nostro Paese può dunque partecipare al programma Orizzonte 2020 solo in qualità di Stato terzo (e non come Paese associato). Dal 26 febbraio 2014 e fino a nuovo ordine i ricercatori in Svizzera non potranno più presentare domande presso l'«European Research Council» (ERC, Consiglio europeo della ricerca, strumento di Orizzonte 2020). La soluzione transitoria prevede il sostegno diretto della Confederazione ai ricercatori che partecipano a progetti, programmi e iniziative che in caso di associazione completa della Svizzera ai programmi quadro di ricerca dell'UE sarebbero finanziati dal relativo budget dell'UE.

Per evitare che giovani ricercatori talentuosi abbandonino la Svizzera, d'intesa con la Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI) il Fondo nazionale svizzero (FNS) ha istituito, quale misura transitoria, uno strumento di promozione temporaneo («Temporary Backup Schemes»). Questa misura transitoria dovrebbe contribuire ad assicurare l'elevata competitività e internazionalità della ricerca in Svizzera finché non sarà raggiunta una soluzione politica con l'UE. Per quanto concerne i termini per la presentazione delle domande, gli obiettivi, le modalità nonché la dotazione, lo strumento di promozione temporaneo corrisponde agli strumenti di promozione dell'ERC degli «starting grants» e «consolidator grants» che, insieme ai progetti comuni, rappresentano gli strumenti di promozione più importanti del programma quadro di ricerca dell'UE. Il FNS non dispone di sufficienti riserve per poter finanziare i «Temporary Backup Schemes». Le risorse federali necessarie dovrebbero essere messe a disposizione con la presente aggiunta. Durante il processo di preventivazione non erano prevedibili né il risultato dell'iniziativa popolare «contro l'immigrazione di massa» accettata dal Popolo il 9 febbraio 2014 né le sue ripercussioni dirette sul programma quadro di ricerca dell'UE Orizzonte 2020.

I mezzi finanziari del FNS sono gestiti tramite un limite di spesa quadriennale. L'aumento del credito a preventivo richiede pertanto un incremento di pari entità (cfr. n. 5) del corrente limite di spesa «Istituzioni che promuovono la ricerca 2013-2016» (DF del 25.9.2012/13.3.2013).

Il credito aggiuntivo sarà compensato interamente con il credito A2310.0530 Programmi di ricerca dell'UE. Nel relativo credito d'impegno Vo239.00 vengono inoltre bloccati mezzi per un ammontare di 94,0 milioni.

**4.2 Programmi europei di navigazione satellitare Galileo ed EGNOS: 29,1 milioni**

Per il finanziamento della partecipazione ai programmi europei di navigazione satellitare Galileo ed EGNOS per il 2014 è necessario disporre di un credito aggiuntivo di 29,1 milioni. L'accordo di cooperazione tra la Confederazione Svizzera e l'Unione europea sui programmi europei di navigazione satellitare Galileo ed EGNOS (programmi europei GNSS) è applicato provvisoriamente dal 1° gennaio 2014. Il contributo annuo per gli anni 2014-2020 è calcolato in base ai fondi annuali impiegati dall'UE a favore dei programmi europei GNSS e al rapporto tra il prodotto interno lordo svizzero e quello europeo.

Si tratta di un contributo internazionale obbligatorio difficilmente prognosticabile che può essere soggetto a oscillazioni non prevedibili. Nel quadro dell'elaborazione del Preventivo 2014 è stato necessario basarsi su ipotesi relative al contributo d'esercizio annuo medio. A seguito dell'impiego di risorse finanziarie stabilito nel frattempo dall'UE per il 2014 come pure del rapporto tra i due PIL, nel 2014 il contributo è superiore a quanto esposto nel Preventivo 2014:

- da un lato, i mezzi complessivi preventivati dall'UE, che non devono essere impiegati in modo lineare sulla durata degli anni, ammontano ora a 7 miliardi di Euro (ipotesi P 2014: 6,3 mia. €). Per il 2014 sono inoltre previste le uscite annue più elevate;
- d'altro lato la quota della Svizzera calcolata in base al rapporto dei due PIL è salita al 3,8 per cento (basi decisionali per il P 2014: 3 %).

Ne consegue che i contributi da versare nel 2014 superano di circa 28,7 milioni i valori di preventivo. Inoltre sono dovuti interessi di mora per il contributo del 2013. A seguito dell'esito della votazione popolare del 9 febbraio 2014 (contro l'immigrazione di massa) e della sospensione di diversi dossier negoziali da parte dell'UE, il contributo dovuto per il 2014 a carico dei conti 2013 è stato sospeso temporaneamente nel 2013. A causa della sospensione risultano interessi di mora di circa 0,4 milioni.

Per il contributo 2014 e a seguito degli interessi di mora accumulati per il contributo 2013 sono complessivamente necessari mezzi finanziari pari a 29,1 milioni. Dato che il versamento del contributo 2014 deve avvenire prima dell'adozione delle aggiunte ordinarie da parte del Parlamento, la Delegazione delle finanze ha autorizzato un'anticipazione. Diversamente sarebbero risultati altri interessi di mora fino a 60 000 franchi.

#### 4.3 Contributi della Confederazione a favore dell'AI e delle prestazioni complementari: 27,0 milioni

Per finanziare i contributi della Confederazione a favore dell'AI e delle prestazioni complementari sono necessari tre crediti aggiuntivi di complessivi 27,0 milioni.

- **Prestazioni della Confederazione a favore dell'AI: 20,0 milioni**

Dal 2014 il contributo federale a favore dell'AI non è più orientato alle uscite dell'AI, ma all'evoluzione delle entrate dell'imposta sul valore aggiunto nonché all'indice misto. Poiché secondo la proiezione aggiornata, nel 2014 le entrate dell'imposta sul valore aggiunto dovrebbero superare leggermente i valori di preventivo, aumenta anche il contributo della Confederazione a favore dell'AI previsto per legge.

L'ammontare definitivo del contributo della Confederazione potrà essere stabilito solo poco prima della chiusura dei conti quando saranno note le entrate definitive per l'anno in corso. Poiché le cifre definitive sono disponibili soltanto verso il 20 gennaio, non è possibile rispettare i termini applicabili alla procedura ordinaria in caso di sorpassi di credito (con un eventuale coinvolgimento della Delegazione delle finanze). Pertanto, l'aumento del credito verosimilmente necessario viene chiesto al Parlamento già nel quadro della seconda aggiunta. Mediante un adeguamento della legge federale sulle finanze della Confederazione in futuro si intende semplificare la procedura. In altre parole, per i contributi a favore delle assicurazioni sociali, il cui ammontare è per legge legato all'evoluzione delle entrate dell'imposta sul valore aggiunto, in futuro il Parlamento dovrebbe poter approvare un sorpasso di credito a posteriori nell'ambito del consuntivo. Dato che l'entità del contributo della Confederazione a favore dell'AI viene disciplinata nella legge in modo esaustivo, la modifica non limita il margine di manovra del Parlamento in materia di politica finanziaria.

- **Prestazioni complementari all'AVS/AI: totale 7,0 milioni**

Per il contributo della Confederazione a favore delle prestazioni complementari (PC) sono necessari due crediti aggiuntivi per un totale di 7,0 milioni. Le PC sono versate come complemento al reddito conseguito sotto forma di rendita qualora i redditi complessivi dei beneficiari di rendite non siano sufficienti per coprire le spese per il mantenimento del tenore di vita.

Dalla rilevazione presso gli organi PC cantonali delle prestazioni e richieste di restituzione nel quadro delle PC annuali è emerso che l'aumento del numero dei casi è più marcato rispetto a quanto previsto nel quadro dell'elaborazione del Preventivo 2014 (in base al numero dei casi di dicembre 2012). Il contributo federale per le PC all'AVS calcolato in base ai primi sei mesi supera di 6,0 milioni il valore preventivato, per cui il maggiore fabbisogno è di 1 milione. I crediti aggiuntivi sono necessari, affinché la Confederazione possa adempiere i propri impegni nei confronti dei Cantoni. Sebbene l'attuale stima sia ancora legata a incertezze, la restituzione ai Cantoni delle uscite vincolate per legge dovrebbe poter essere effettuata nel 2014.

#### 4.4 Programma di risanamento degli edifici: 15,1 milioni

La legge sul CO<sub>2</sub> (art. 34 cpv. 1; RS 641.71) stabilisce che un terzo dei proventi della tassa sul CO<sub>2</sub> (al massimo 300 mio.) venga utilizzato per provvedimenti di riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> degli edifici, di cui:

- due terzi almeno sono accordati ai Cantoni per il risanamento energetico di edifici riscaldati esistenti. Le modalità sono disciplinate in un accordo di programma con la Conferenza dei direttori cantonali dell'energia (credito A4300.0146 dell'UFAM);
- un terzo al massimo delle entrate è accordato ai Cantoni per la promozione delle energie rinnovabili, del recupero del calore residuo e della tecnica degli edifici (credito A4300.0126 dell'UFE), in considerazione che i Cantoni devono disporre di mezzi propri per almeno la stessa entità.

I Cantoni non hanno esaurito interamente i mezzi finanziari disponibili per il 2014 secondo la lettera b. Secondo la legge sul CO<sub>2</sub>, i mezzi non richiesti (15,1 mio.) sono accordati per la promozione del risanamento energetico di edifici residenziali e commerciali esistenti (conformemente alla lett. a). Dato che l'ammontare definitivo dei mezzi non utilizzati secondo la lettera b (credito dell'UFE) potrà essere stabilito solo nel mese di agosto, sarà possibile trasferire questi mezzi solo nel quadro delle aggiunte. Ciò avviene con un credito aggiuntivo dell'UFAM, compensato interamente nel credito dell'UFE. Di conseguenza il credito aggiuntivo non ha ripercussioni sui conti.

I contributi agli investimenti subiscono una rettificazione di valore integrale. Poiché il credito aggiuntivo per il programma di risanamento degli edifici viene compensato con le energie rinnovabili del settore degli edifici, le relative rettificazioni di valore si annullano.

#### 4.5 Minuzioni dell'esercito: 10,0 milioni

Per il credito a preventivo A2111.0159 Munizioni d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM) viene chiesto un credito aggiuntivo di 10,0 milioni. Per alimentare il credito «Conferimento al Fondo Gripen», nel quadro della preventivazione sono stati utilizzati anche mezzi dal credito MI&GM. Secondo le stime attuali, nel 2014 vi è una necessità di recupero in particolare per quanto riguarda due tipi di munizioni che sono impiegati nella formazione. Senza i mezzi supplementari chiesti non è possibile garantire il rifornimento delle truppe con munizione. Ne conseguirebbero limitazioni aziendali nella formazione delle truppe. Il credito aggiuntivo chiesto viene compensato integralmente attraverso il credito A2150.0107 Conferimento al Fondo Gripen.

#### 4.6 Preventivo globale armasuisse Immobili: 10,0 milioni

Per recuperare il ritardo in ambito di misure di manutenzione e di risanamento, nel preventivo globale di armasuisse Immobili è necessario un credito aggiuntivo di 10,0 milioni per le spese correnti in materia di immobili. Armasuisse Immobili dispone di un ampio portafoglio immobiliare. Per quanto riguarda la manutenzione di immobili e l'esecuzione di condizioni legali legate alle norme ambientali, alla sicurezza sismica, al risanamento dei siti contaminati nonché al ripristino e alla ricostruzione sussiste ancora un grosso bisogno di recupero. Le condizioni legali come pure numerosi progetti di risanamento sono già da tempo in attesa di attuazione. Pertanto, dal 2012 le risorse in termini di personale sono in continua crescita. Diversamente dalle attese, già nel 2014 il personale necessario per i progetti di risanamento è sufficiente. Per contro, occorrono mezzi supplementari per le spese correnti in materia di immobili (preventivo globale). Conformemente alle regolamentazioni sul limite di spesa dell'esercito, il maggiore fabbisogno viene interamente compensato con i residui di credito dell'esercito degli anni precedenti.

#### 4.7 Altri crediti aggiuntivi

- **Misure della Presidenza dell'OSCE in Ucraina: 6,0 milioni**  
La Presidenza svizzera dell'OSCE è fortemente sollecitata dalla crisi in Ucraina. In quanto Stato presidenziale, la Svizzera ha intrapreso diverse iniziative politiche per porre fine alla violenza e adottato misure per consentire una soluzione del conflitto, mentre l'OSCE ha avviato diverse missioni e progetti. Nell'ambito della preparazione alla Presidenza

dell'OSCE e della pianificazione del preventivo sono state previste riserve per reazioni a eventi inattesi nella zona dell'OSCE. La crisi in Ucraina e le misure per contrastarla hanno però raggiunto un livello che non era prevedibile in occasione della pianificazione e della preventivazione. Con l'istituzione della missione di osservazione dell'OSCE in Ucraina e della missione dell'OSCE di osservazione delle frontiere in Russia, l'osservazione delle elezioni presidenziali e parlamentari anticipate, l'impiego di due ambasciatori straordinari nonché diversi progetti per il sostegno del dialogo nazionale, per il disarmo di combattenti irregolari e per la riforma costituzionale, si intende accelerare il processo di pace in Ucraina. I mezzi a disposizione nel Preventivo 2014 per promuovere la pace e la sicurezza civile non sono però sufficienti per finanziare le misure di promovimento della pace in Ucraina, che devono essere adottate immediatamente. Per questo motivo viene chiesto un credito aggiuntivo di 6,0 milioni a favore del credito A2310.0556 Gestione civile dei conflitti e diritti dell'uomo. Dato che le misure devono essere finanziate già nel corso del 2014, la Delegazione delle finanze ha autorizzato un'anticipazione.

- **Agenzia spaziale europea (ESA): 5,0 milioni**

La Stazione spaziale internazionale (ISS) rappresenta il più importante programma di collaborazione internazionale mai esistito nei settori della ricerca e della tecnologia. Oltre agli Stati Uniti, alla Russia, al Giappone e al Canada, 11 Stati europei, tra cui la Svizzera, partecipano tramite l'ESA alla costruzione, all'esercizio e all'utilizzo dell'ISS. In occasione del Consiglio ministeriale dell'ESA 2012, è stato deciso l'ulteriore finanziamento dell'esercizio dell'ISS. Il compromesso raggiunto ha determinato un lieve aumento dei contributi al programma per alcuni Paesi membri dell'ESA. Per la Svizzera l'aumento corrisponde a 2,5 milioni di euro e ha contribuito, non da ultimo, al risultato positivo del Consiglio ministeriale dell'ESA 2012. Nel processo di preventivazione non era prevedibile il fatto che il programma ISS venisse attuato più rapidamente a seguito dei maggiori contributi versati dalla Francia e dall'Italia. La più rapida attuazione del programma, l'aumento del contributo della Svizzera di 2,5 milioni di euro e l'inflazione hanno causato nel 2014 l'esigibilità dei contributi al programma per un ammontare di 5 milioni di franchi. Questo fabbisogno supplementare è compensato interamente mediante il credito A2310.0514 Contributi a innovazioni e progetti.

I rimanenti crediti aggiuntivi ammontano a 5,7 milioni e si ripartiscono complessivamente su sette domande.

**5 Limite di spesa**

Il limite di spesa Z0009.02 Istituzioni che promuovono la ricerca 2013–2016 deve essere aumentato di 94 milioni. In tal modo si potrà garantire che ai ricercatori eccellenti presso le istituzioni svizzere venga offerta una soluzione temporanea in luogo degli strumenti di promozione del Consiglio europeo della ricerca (CER).

Siccome i ricercatori svizzeri non possono più partecipare ai bandi del CER da quando la Svizzera, a seguito dell'accettazione il 9 febbraio 2014 dell'iniziativa «contro l'immigrazione di massa», è considerata come Paese terzo nell'ambito del programma quadro di ricerca dell'UE «Orizzonte 2020», il Fondo Nazionale Svizzero (FNS) ha adottato misure transitorie al riguardo (cfr.

n. 4.1). Per finanziare queste misure il limite di spesa Z0009.02 Istituzioni che promuovono la ricerca 2013–2016 deve essere aumentato di 94,0 milioni. Per compensare interamente l'aumento richiesto, nel credito d'impegno Vo239.00 Programmi di ricerca dell'UE saranno bloccati mezzi per un importo corrispondente.

**6 Domanda di credito aggiuntivo a favore del Fondo per i grandi progetti ferroviari**

Mediante decreto federale separato viene chiesto un aumento complessivo di 11,5 milioni di crediti a preventivo a favore del Fondo per i grandi progetti ferroviari.

Il fabbisogno supplementare concerne il finanziamento di un corridoio di quattro metri per il traffico merci per ferrovia sull'asse del San Gottardo.

Il 6 maggio 2014 il Consiglio federale ha deciso di porre in vigore la legge federale sulla realizzazione e il finanziamento di un corridoio di quattro metri sulle tratte di accesso alla NFTA. Essa stabilisce che entro il 2020 il corridoio della tratta del San Gottardo deve essere accessibile ai semirimorchi con altezza agli angoli di quattro metri. Per poter raggiungere tempestivamente tale obiettivo, nel 2014 è necessario portare avanti i lavori di pianificazione e progettazione di numerosi progetti. Dato che nella primavera del 2013 il decreto di finanziamento non era ancora passato

in giudicato, nel Preventivo 2014 non è stato possibile iscrivere i necessari mezzi finanziari. Nel 2014 sono pertanto preventivati 11,5 milioni a favore di misure in Svizzera.

Il pertinente credito a preventivo viene addebitato al Fondo per i grandi progetti ferroviari. Conformemente all'articolo 196 numero 3 capoverso 2 lettera c della Costituzione federale, il 25 per cento delle spese globali per le linee di base della NFTA è finanziato mediante fondi provenienti dall'imposta sugli oli minerali. Per il bilancio federale l'aumento del credito a preventivo a favore del Fondo determina quindi un onere corrispondente di 2,875 milioni (A4300.0129 Fondo per i grandi progetti ferroviari).

## 7 Riporti di credito nel preventivo della Confederazione

A causa di ritardi nella realizzazione di progetti nel 2013 viene riportato all'anno in corso un importo complessivo di 37,8 milioni. Il 94 per cento dei riporti di credito richiesti riguarda il DFAE e il DDPS.

In virtù del decreto del 19 settembre 2014 del Consiglio federale, dei crediti a preventivo che non sono stati utilizzati completamente nel 2013 vengono riportati 37,8 milioni all'anno in corso. Secondo l'articolo 36 LFC la competenza per i riporti di credito spetta al Consiglio federale, che è però tenuto a comunicare all'Assemblea federale i riporti di credito decisi. I riporti di credito hanno incidenza sul finanziamento e concernono in particolare i settori qui di seguito.

### 7.1 Contributo all'allargamento dell'UE (DSC): 22,3 milioni

I versamenti ai Paesi partner nell'ambito del contributo svizzero alla riduzione delle disparità economiche e sociali nell'Unione europea allargata (contributo all'allargamento) sono prevalentemente restituzioni per uscite già sostenute per progetti. Le restituzioni dipendono dai progressi compiuti nell'attuazione dei progetti e vengono effettuate dopo la verifica dei rapporti intermedi o finali sui progetti. Nel 2014 negli Stati UE-12 sono in fase di attuazione circa 180 progetti della DSC. Nel 2013, come già negli anni precedenti, in diversi Paesi partner si sono registrati ritardi inattesi, ad esempio a seguito di ricorsi contro il conferimento dei mandati oppure di lunghe verifiche amministrative dei rapporti e dei conteggi da parte delle autorità nazionali prima della loro trasmissione alla Svizzera. Ciò determina un differimento dei versamenti nel 2014. I mezzi stanziati con il Preventivo 2014 non sono sufficienti per poter coprire queste uscite, per cui è necessario un riporto di credito dall'anno precedente.

### 7.2 Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto: 12,8 milioni

Nel 2013 alla voce finanziaria «Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto» è risultato un residuo di credito di circa 15 milioni. Diversi progetti non sono stati realizzati come previsto a causa di ritardi nelle forniture nel settore industriale. Le ritardate prestazioni supplementari comportano ulteriori uscite nel 2014. Nel Preventivo 2014 il credito «Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto» è stato ridotto di 20 milioni rispetto all'anno precedente principalmente per alimentare il credito «Conferimento al Fondo Gripen». Si prevede quindi che i mezzi iscritti nel Preventivo 2014 vengano utilizzati interamente. Di conseguenza, l'importo di 12,8 milioni dei mezzi non utilizzati l'anno precedente a causa di ritardi nella realizzazione dei progetti vengono riportati al corrente anno 2014. Senza i riporti di credito richiesti si registrerebbero ritardi nei progetti che determinerebbero lacune nella copertura del fabbisogno di materiale e nell'assetto dell'esercito.

I riporti di credito nel preventivo della Confederazione sono elencati nella tabella alla pagina seguente.

**Riporti di credito nel quadro della seconda aggiunta al Preventivo 2014**

**Riporti di credito nel preventivo della Confederazione**

ID	N. UA	Denominazione dell'UA	A favore del credito a preventivo per il 2014		if/sif/CP	Importo
			N. credito	Denominazione del credito		
<b>A+T</b>						<b>60 000</b>
1	107	Tribunale penale federale	A2111.0274	Nuova sede del Tribunale penale federale	if	60 000
<b>DFAE</b>						<b>22 633 649</b>
2	202	Dipartimento federale degli affari esteri	A2111.0285	Esposizioni universali	if	300 000
3	202	Dipartimento federale degli affari esteri	A2310.0555	Contributo all'allargamento dell'UE	if	22 333 649
<b>DFI</b>						<b>274 600</b>
4	318	Ufficio federale delle assicurazioni sociali	A2115.0001	Spese di consulenza	if	274 600
<b>DFGP</b>						
<b>DDPS</b>						<b>12 800 000</b>
5	525	Difesa	A2150.0103	Progettazione, collaudo e preparazione dell'acquisto	if	12 800 000
<b>DFF</b>						<b>2 000 000</b>
6	608	Organo direzione informatica della Confederazione	A4100.0134	TIC Confederazione	if	2 000 000
<b>DEFR</b>						
<b>DATEC</b>						
<b>Totale dei riporti di credito</b>						<b>37 768 249</b>

**8 Rapporto di credito al Fondo per i grandi progetti ferroviari**

Il riporto di credito di 7,0 milioni nel Fondo FTP è dovuto al ritardo nella richiesta di fondi per il potenziamento della RAV tra San Gallo e Costanza.

Conformemente al decreto federale del 19 settembre 2014, dei crediti a preventivo non utilizzati interamente nel 2013, 7,0 milioni sono riportati all'anno corrente a favore del Fondo per i grandi progetti ferroviari.

Con decreto federale II del 5 dicembre 2012, il Parlamento ha approvato nel 2013 uscite complessive pari a 25,4 milioni per il potenziamento della RAV tra San Gallo e Costanza. A causa

dei ritardi nel rendiconto del progetto parziale della stazione di incrocio Roggwil-Berg, nel 2013 il credito a preventivo non è stato interamente utilizzato. Dato che già oggi si profila che per il 2014 il credito a preventivo stanziato servirà in gran parte per altri progetti (in particolare per la stazione di incrocio Romanshorn-Kreuzlingen Hafen), per la conclusione del progetto della stazione di incrocio Roggwil-Berg è necessario un riporto di credito di 7,0 milioni.



9 Spiegazioni relative alla procedura per la domanda di crediti aggiuntivi

Con un credito aggiuntivo il Parlamento approva l'amministrazione di fondi supplementari che sono necessari all'esecuzione del preventivo a causa di eventi imprevisti e che non tollerano differimenti. La procedura è disciplinata nella legge sulle finanze della Confederazione.

Nonostante un'accurata preventivazione e una costante sorveglianza dei crediti, è possibile che nel corso dell'anno i crediti a preventivo stanziati si rivelino insufficienti. I motivi sono sovente da ricercare in:

- nuovi decreti del Consiglio federale o del Parlamento, che al termine della preventivazione non erano del tutto chiari o per nulla oggetto di discussione;
- uno sviluppo inatteso di importanti ragioni alla base delle spese e delle uscite per investimenti.

Se una spesa o un'uscita per investimenti non può essere riportata all'anno successivo, occorre chiedere un *credito aggiuntivo* (art. 33 legge sulle finanze della Confederazione, LFC, RS 611.0; art. 24 ordinanza sulla finanze della Confederazione, OFC, RS 611.01). Nella domanda di crediti aggiuntivi, il fabbisogno di credito supplementare deve essere esaurientemente motivato. Inoltre deve essere fornita la prova che il fabbisogno di fondi finanziari non ha potuto essere previsto tempestivamente, che il differimento provocherebbe notevoli svantaggi e che non si può pertanto attendere sino al prossimo preventivo. Non sono necessari crediti aggiuntivi per partecipazioni non preventivate di terzi a determinate entrate (ad es. se la Confederazione realizza maggiori entrate non preventivate sulle quali i Cantoni hanno un diritto a una quota in funzione di una chiave di ripartizione fissa). Ciò vale anche per i versamenti nei fondi (ad es. versamenti al Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati o al Fondo per i grandi progetti ferroviari), purché essi siano riconducibili a maggiori entrate a destinazione vincolata non preventivate. Infine non sono necessari crediti aggiuntivi per ammortamenti pianificati, rettificazioni di valore e accantonamenti non preventivati.

Assieme alle aggiunte possono essere chiesti anche *crediti d'impegno* nuovi o già approvati ma insufficienti che possono essere aumentati mediante crediti aggiuntivi a un credito d'impegno, se le relative domande non devono essere sottoposte al Parlamento con messaggio speciale (art. 21 segg. LFC; art. 10 segg. OFC).

Se non può essere differita e, quindi, non può attendere l'approvazione del credito aggiuntivo da parte dell'Assemblea federale, la spesa o l'uscita per investimenti può essere autorizzata dal

Consiglio federale con il consenso della Delegazione delle finanze (*anticipazione*).

In fatto di anticipazioni il Consiglio federale deve mostrarsi parco. Affinché il diritto di stanziamento dei crediti delle Camere federali non venga pregiudicato dall'autorizzazione di anticipazioni, le domande di crediti aggiuntivi devono essere presentate tempestivamente. Tutte le aggiunte anticipate devono essere *sottoposte per successiva approvazione* all'Assemblea federale con la successiva aggiunta al preventivo o, se ciò non sia più possibile, con il consuntivo come *sorpassi di credito* (art. 34 LFC e art. 25 OFC). La legge sulle finanze della Confederazione prevede una simile procedura d'urgenza per i crediti d'impegno (art. 28 cpv. 2 LFC).

Il *riporto di credito* costituisce un caso particolare. Un credito a preventivo stanziato l'anno precedente ma non completamente utilizzato può essere riportato all'esercizio in corso per garantire il proseguimento o la conclusione di un progetto, il cui credito a preventivo non è sufficiente (art. 36 cpv. 1 LFC; art. 26 OFC). Quest'ultimo caso si presenta quindi per lo più quando la realizzazione di un progetto subisce un ritardo che nel mese di giugno dell'anno precedente, ovvero al momento della conclusione dei lavori preparatori per il preventivo, nessuno poteva prevedere. Il riporto di credito contrasta la tendenza a consumare eventuali residui inutilizzati di crediti e impedisce quindi di effettuare uscite non urgenti. In passato approvare gli eventuali riporti di credito spettava al Parlamento mediante il decreto federale concernente l'aggiunta. Ora non è più necessaria nessuna approvazione formale dell'Assemblea federale. Il Consiglio federale può riportare crediti all'anno successivo; esso è tenuto a riferire all'Assemblea federale sui riporti di credito nei messaggi concernenti le domande di crediti aggiuntivi o, se ciò non fosse possibile, insieme con il consuntivo.

I *trasferimenti di credito* non sono oggetto dei crediti aggiuntivi. Secondo l'articolo 20 capoverso 5 OFC, il trasferimento di credito è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale, mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte, di aumentare un credito a preventivo a carico di un altro. I trasferimenti di credito autorizzati in questo modo riguardano esclusivamente il relativo anno di preventivo.

Disegno

## Decreto federale I concernente la seconda aggiunta al Preventivo 2014

del # dicembre 2014

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>;

visto il messaggio del Consiglio federale del 19 settembre 2014<sup>2</sup>,

*decreta:*

### **Art. 1** Crediti aggiuntivi

Quale seconda aggiunta al Preventivo 2014 della Confederazione Svizzera, per il 2014 sono stanziati secondo elenco speciale i crediti preventivo seguenti:

	Franchi
a. conto economico: spese per	186 858 000
b. settore degli investimenti: uscite per	15 060 800

### **Art. 2** Uscite

Nell'ambito del conto di finanziamento, per il 2014 sono approvate uscite supplementari per 201 918 800 franchi.

### **Art. 3** Limiti di spesa sottoposti al freno alle spese

Il limite di spesa «Istituzioni che promuovono la ricerca 2013–2016» viene aumentato di 94 000 000 di franchi.

### **Art. 4** Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

---

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> Non pubblicato nel FF

Disegno

## **Decreto federale II concernente i prelievi supplementari dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2014**

del # dicembre 2014

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visto l'articolo 3 capoversi 1 e 2 dell'ordinanza del 9 ottobre 1998<sup>3</sup> relativa al regolamento del Fondo per i grandi progetti ferroviari; visto il messaggio del Consiglio federale del 19 settembre 2014<sup>4</sup>,

*decreta:*

### **Art. 1**

In aggiunta al decreto federale II del 3 dicembre 2013<sup>5</sup> concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2014, sono stanziati e prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari 11 500 000 franchi supplementari per misure edilizie in Svizzera secondo l'articolo 2 della legge del 13 dicembre 2013<sup>6</sup> sul corridoio di quattro metri.

### **Art. 2** Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

---

3 RS **742.140**

4 Non pubblicato nel FF

5 FF **2014** 1391

6 RS **742.140.4**



**Parte numerica con motivazioni**

**Crediti a preventivo domandati con la seconda aggiunta**

**1 Autorità e tribunali**

CHF	Consuntivo 2013	Preventivo 2014	Seconda aggiunta 2014	
<b>Autorità e tribunali</b>				
<b>101 Assemblea federale</b>				
<b>Conto economico</b>				
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	36 184 310	36 570 100	300 000
A2101.0101	Indennità annua membri CN/Assegni di presidenza	11 849 680	11 874 000	60 000
A2101.0103	Sessioni del Consiglio nazionale	7 515 340	7 579 200	160 000

**101 Assemblea federale**

**Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro**

<b>A2100.0001</b>	<b>300 000</b>
• Retribuzione decentralizzata del personale if	300 000

Maggiori spese nel credito per il personale per l'assunzione a tempo determinato di collaboratori nel quadro del progetto «Inchiesta INSIEME». Il progetto si protrarrà verosimilmente oltre quanto previsto inizialmente. Poiché i fondi iscritti nel Preventivo 2014 non sono sufficienti per coprire completamente le spese supplementari, è necessario un credito aggiuntivo di 300 000 franchi.

**Indennità annua per i membri del Consiglio nazionale/Assegni di presidenza**

<b>A2101.0101</b>	<b>60 000</b>
• Indennità per parlamentari if	60 000

Maggiori spese per indennità in seguito a mutazioni (dimissioni/subentranti) al Consiglio nazionale nel corso dell'anno. Poiché il credito stanziato non è sufficiente per coprire le spese supplementari, è necessario un credito aggiuntivo di 60 000 franchi. Il maggiore fabbisogno sarà compensato integralmente attraverso il credito A2101.0105 Commissioni e delegazioni del Consiglio nazionale.

**Sessioni del Consiglio nazionale**

<b>A2101.0103</b>	<b>160 000</b>
• Indennità per parlamentari if	160 000

Maggiori spese in seguito al prolungamento da 3 a 4 giorni della Sessione straordinaria del Consiglio nazionale tenutasi nel maggio 2014. Poiché nel Preventivo 2014 sono stati iscritti unicamente i fondi per una Sessione straordinaria di 3 giorni, è necessario un credito supplementare di 160 000 franchi. I mezzi chiesti saranno compensati integralmente attraverso il credito A2101.0105 Commissioni e delegazioni del Consiglio nazionale.

**2 Dipartimento degli affari esteri**

CHF	Consuntivo 2013	Preventivo 2014	Seconda aggiunta 2014
<b>Dipartimento degli affari esteri</b>			
<b>202 Dipartimento federale degli affari esteri</b>			
<b>Conto economico</b>			
A2310.0556 Gestione civile dei conflitti e diritti dell'uomo	74 484 394	75 293 800	6 000 000

**202 Dipartimento federale degli affari esteri**

**Gestione civile dei conflitti e diritti dell'uomo**

<b>A2310.0556</b>	<b>6 000 000</b>
• Prestazioni di servizi esterne if	4 000 000
• Vari contributi a terzi if	2 000 000

La crisi in Ucraina rappresenta una notevole sfida per la presidenza svizzera dell'OSCE 2014. Le risorse finanziarie necessarie per la creazione della missione di osservazione dell'OSCE, il monitoraggio delle elezioni presidenziali e parlamentari anticipate, l'impiego di 2 ambasciatori speciali e i progetti volti a promuovere il dialogo, il disarmo e la riforma costituzionale sono superiori agli importi stanziati nel Preventivo 2014 per la promozione civile della pace e la tutela dei diritti dell'uomo. Poiché le misure supplementari per la soluzione della crisi in Ucraina sono indifferibili, la Delegazione delle finanze ha chiesto un'anticipazione.

**3 Dipartimento dell'interno**

CHF	Consuntivo 2013	Preventivo 2014	Seconda aggiunta 2014	
<b>Dipartimento dell'interno</b>				
<b>318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali</b>				
<b>Conto economico</b>				
A2310.0328	Prestazioni della Confederazione a favore dell'AI	3 386 192 540	3 639 000 000	20 000 000
A2310.0329	Prestazioni complementari all'AVS	690 029 892	722 200 000	6 000 000
A2310.0384	Prestazioni complementari all'AI	697 664 669	722 000 000	1 000 000

**318 Ufficio federale delle assicurazioni sociali**

**Prestazioni della Confederazione a favore dell'AI**

<b>A2310.0328</b>	<b>20 000 000</b>
• Contributi all'AI if	20 000 000

Dal 2014 il contributo federale all'AI non è più determinato in funzione delle uscite dell'assicurazione, bensì sulla base dell'andamento dell'IVA e dell'indice dei prezzi e dei salari. Dato che secondo le stime attuali nel 2014 le entrate dell'IVA saranno probabilmente leggermente superiori a quanto previsto nel preventivo, aumenta anche il contributo che la Confederazione dovrà versare per legge all'AI.

**Prestazioni complementari all'AVS**

<b>A2310.0329</b>	<b>6 000 000</b>
• Cantoni if	300 000
• Prestazioni complementari all'AVS if	5 700 000

Nel realizzare la preventivazione per il 2014 l'aumento del numero di beneficiari di PC e, di conseguenza, le uscite della Confederazione sono state sottostimate. Il credito supplementare di 1,0 milioni è dunque necessario per consentire alla Confederazione di rispettare per tempo gli obblighi legali che ha nei confronti dei Cantoni. Di questi 6,0 milioni, 5,7 riguardano la parte versata dalla Confederazione delle PC spettanti ai beneficiari di rendite AVS e 0,3 milioni concernono l'indennità che la Confederazione versa ai Cantoni per le spese amministrative.

**Prestazioni complementari all'AI**

<b>A2310.0384</b>	<b>1 000 000</b>
• Cantoni if	200 000
• Prestazioni complementari all'AI if	800 000

Nel realizzare la preventivazione per il 2014, è stato sottostimato l'aumento del numero di beneficiari di PC e, di conseguenza, anche le uscite della Confederazione. Il credito supplementare di 1,0 milioni di franchi è dunque necessario per consentire alla Confederazione di rispettare per tempo gli obblighi legali che ha nei confronti dei cantoni. Di questi 1,0 milioni di franchi, 0,8 riguardano la parte versata dalla Confederazione delle PC spettanti ai beneficiari di rendite AI e 0,2 milioni concernono l'indennità che la Confederazione versa ai Cantoni per le spese amministrative.

**5 Dipartimento difesa, protezione della popolazione e sport**

CHF		Consuntivo 2013	Preventivo 2014	Seconda aggiunta 2014
<b>Dipartimento difesa, protezione della popolazione e sport</b>				
<b>504 Ufficio federale dello sport</b>				
<b>Conto economico</b>				
A6210.0121	Manifestazioni sportive internazionali	1 008 250	1 950 000	700 000
<b>525 Difesa</b>				
<b>Conto economico</b>				
A2111.0159	Munizioni d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM)	89 977 380	75 000 000	10 000 000
<b>543 armasuisse Immobili</b>				
<b>Conto economico</b>				
A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)	698 322 740	659 591 400	10 000 000

**504 Ufficio federale dello sport**

**Manifestazioni sportive internazionali**

<b>A6210.0121</b>	<b>700 000</b>
• Vari contributi a terzi if	700 000

Dal 12 al 17 agosto 2014 si sono tenuti a Zurigo i Campionati europei di atletica leggera. La Confederazione ha sostenuto la manifestazione con circa 3,3 milioni. Dato che sono stati venduti meno ingressi del previsto, gli organizzatori (LAEM 2014 AG) rischiano il fallimento. Questo può essere evitato mediante un risanamento con la partecipazione di privati e del settore pubblico. A questo scopo dovrebbe essere versato un ulteriore finanziamento di 700 000 franchi.

**525 Difesa**

**Munizioni d'istruzione e gestione delle munizioni (MI&GM)**

<b>A2111.0159</b>	<b>10 000 000</b>
• MI&GM, munizioni d'istruzione e gestione delle munizioni if	10 000 000

Nel quadro dell'elaborazione del Preventivo 2014, per alimentare il credito «Conferimento al Fondo Gripen» sono stati impiegati anche fondi del credito MI&GM. Secondo le valutazioni più recenti è necessario aumentare i fondi del presente credito per garantire un migliore approvvigionamento della truppa con munizioni. I mezzi chiesti saranno compensati integralmente attraverso il credito A2150.0107 Conferimento al Fondo Gripen.

**543 armasuisse Immobili**

**Spese funzionali (preventivo globale)**

<b>A6100.0001</b>	<b>10 000 000</b>
• Ripristino di immobili if	10 000 000

armasuisse Immobili dispone di un vasto portafoglio immobiliare. Occorre recuperare i ritardi accumulati nella manutenzione degli immobili e nell'esecuzione degli oneri legali quali ad esempio il risanamento dei siti contaminati, nello smantellamento e nella riparazione. Per colmare tali lacune le risorse di personale sono state costantemente potenziate a partire dal 2012. Dal momento che, contrariamente alle aspettative, anche le risorse di personale per i progetti di risanamento hanno già potuto essere sufficientemente potenziate, per il 2014 sono necessarie ulteriori risorse finanziarie per procedere al previsto risanamento nell'ambito delle opere di ripristino in corso. Il maggiore fabbisogno sarà compensato attraverso residui di credito dell'esercito di anni precedenti (secondo il disciplinamento del limite di spesa dell'esercito).



**7 Dipartimento dell'economia, della formazione e della ricerca**

CHF		Consuntivo 2013	Preventivo 2014	Seconda aggiunta 2014
<b>Dipartimento dell'economia, della formazione e della ricerca</b>				
<b>704 Segreteria di Stato dell'economia</b>				
<b>Conto economico</b>				
A2310.0351	Prestazioni della Confederazione a favore dell'AD	456 033 000	458 000 000	957 000
<b>725 Ufficio federale delle abitazioni</b>				
<b>Conto economico</b>				
A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	317 027	553 821	1 850 000
<b>750 Segr. di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione</b>				
<b>Conto economico</b>				
A2310.0526	Istituzioni di promozione della ricerca	906 776 000	929 363 311	94 000 000
A2310.0531	Agenzia spaziale europea (ESA)	150 313 900	156 084 800	5 000 000

**704 Segreteria di Stato dell'economia**

**Prestazioni della Confederazione a favore dell'AD**

<b>A2310.0351</b>	<b>957 000</b>
• Contributi all'AD if	957 000

Il maggiore fabbisogno di 0,957 milioni è motivato da andamenti opposti: secondo la chiusura dei conti sulla partecipazione finanziaria della Confederazione all'AD, nel 2013 sono stati versati 0,043 milioni di troppo. D'altro canto, la stima per il 2014 indica un ammontare maggiorato di 1 milione rispetto al Preventivo 2014. Ciò è da ricondurre alla somma dei salari soggetti a contribuzione aumentata. La partecipazione finanziaria della Confederazione all'AD corrisponde allo 0,159% della somma salariale soggetta a contribuzione ed è fissa.

**725 Ufficio federale delle abitazioni**

**Rimanenti spese d'esercizio**

<b>A2119.0001</b>	<b>1 850 000</b>
• Prestazioni di servizi esterne if	1 850 000

Le uscite a favore delle associazioni mantello svizzere degli organismi di costruzione di utilità pubblica servono per finanziare l'adempimento di mandati di prestazione dell'UFAB. In passato queste uscite non erano riportate nel consuntivo al lordo, ma computate con i ricavi dell'UFAB. In base a una raccomandazione del Controllo federale delle finanze dell'autunno 2013 le uscite e i ricavi devono essere riportati nella loro integralità e in modo trasparente già per l'esercizio 2014. In tal modo si potrà tener conto delle disposizioni della legge sulle finanze della Confederazione (art. 31 cpv. 1 LFC). Il maggiore fabbisogno sarà compensato integralmente attraverso ricavi supplementari (credito E1400.0100 Ricavi a titolo di interessi su mutui e partecipazioni).

**750 Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione**

**Istituzioni di promozione della ricerca**

<b>A2310.0526</b>	<b>94 000 000</b>
• Vari contributi a terzi if	94 000 000

Per il finanziamento dei bandi di concorso finora preclusi per i progetti specifici di «Orizzonte 2020» del Consiglio europeo della ricerca (CER) è necessario un credito aggiuntivo. Dal 26 febbraio 2014 e fino a nuovo ordine i ricercatori in Svizzera non possono più presentare domande presso il CER. Nell'ambito di una misura transitoria, il Fondo nazionale svizzero (SNF) ha creato, d'intesa con la SEFRI, uno strumento di promozione nazionale a durata limitata per i bandi 2014 dei progetti Starting Grants e Consolidator Grants. Per quanto riguarda termini di iscrizione, obiettivi, modalità e struttura, questo provvedimento è conforme alle condizioni definite dal CER per gli strumenti di promozione Starting Grants e Consolidator Grants. Assieme ai progetti svolti in collaborazione, questi ultimi rappresentano gli strumenti di promozione più importanti per la Svizzera in seno ai programmi quadro di ricerca dell'UE. Le riserve finanziarie del FNS non sono sufficienti per finanziare i cosiddetti «Temporary Backup Schemes». La compensazione del credito aggiuntivo chiesto avverrà a carico del credito A2310.0530 Programmi di ricerca dell'UE. Il credito a preventivo A2310.0530 e il corrispondente credito d'impegno (Vo239.00) sono bloccati per un importo di 94 milioni ciascuno.

**7 Dipartimento dell'economia, della formazione e della ricerca**

continuazione

**Agenzia spaziale europea (ESA)**

**A2310.0531** **5 000 000**

• Vari contributi a organizzazioni internazionali if 5 000 000

Per la realizzazione accelerata del progetto relativo alla stazione spaziale internazionale (ISS) gli 11 partner europei partecipanti, tra cui la Svizzera, devono aumentare i propri contributi. Il forte aumento dei contributi da parte di Francia e Italia, non ancora prevedibile al momento dell'elaborazione del bilancio, ha accelerato la realizzazione del programma. Il fabbisogno supplementare di 5 milioni di franchi (4 mio. euro) verrà interamente compensato attraverso il credito A2310.0514 Contributi a innovazioni e progetti.

**8 Dipartimento ambiente, trasporti, energia e comunicazioni**

CHF		Consuntivo 2013	Preventivo 2014	Seconda aggiunta 2014
<b>Dipartimento ambiente, trasporti, energia e comunicazioni</b>				
<b>802 Ufficio federale dei trasporti</b>				
<b>Conto economico</b>				
A2310.0450	Indennità trasporto di merci per ferrovia non transalpino	30 224 915	28 275 000	1 700 000
<b>806 Ufficio federale delle strade</b>				
<b>Conto economico</b>				
A6210.0157	Programmi europei di navigazione satellitare Galileo e EGNOS	72 000 000	58 820 000	29 131 000
<b>810 Ufficio federale dell'ambiente</b>				
<b>Conto degli investimenti</b>				
A4300.0146	Programma di risanamento degli edifici	92 984 000	196 066 000	15 060 800

**802 Ufficio federale dei trasporti**

**Indennità per il trasporto di merci per ferrovia non transalpino**

**A2310.0450 1 700 000**

- Finanziamento a carico del fondo a destinazione vincolata «Traffico stradale» if 1 700 000

Il presente credito aggiuntivo consente un aumento di 1,7 milioni del credito destinato alle indennità per il trasporto di merci per ferrovia non transalpino. Con tale aumento si intende coprire le indennità per il volume di trasporti, maggiore del previsto, di questo settore. Inoltre, la situazione sul fronte dei crediti è tesa per l'inatteso ed elevato ammontare nella chiusura dei conti 2013, saldato a carico del credito 2014. Il maggiore fabbisogno di 1,7 milioni sarà compensato integralmente attraverso il credito A4300.0141 Terminali.

**806 Ufficio federale delle strade**

**Programmi europei di navigazione satellitare Galileo ed EGNOS**

**A6210.0157 29 131 000**

- Contributi obbligatori a organizzazioni internazionali if 29 131 000

Il 1° gennaio 2014 è provvisoriamente entrato in vigore l'accordo di cooperazione relativo ai programmi GNSS Galileo ed EGNOS. Il contributo annuo svizzero per il periodo 2014-2020 è determinato sulla base delle risorse impiegate annualmente dall'UE e del rapporto tra i PIL della Svizzera e dell'UE. Il Preventivo 2014 è stato elaborato sulla base di ipotesi. Alla luce dello stanziamento definito nel frattempo dall'UE e del parametro aggiornato

relativo al PIL, il contributo elvetico per l'anno in corso risulta superiore a quanto originariamente calcolato, su base ipotetica, nel Preventivo 2014. Sono inoltre occorsi interessi di mora sulla quota 2013. Complessivamente è necessario un credito aggiuntivo di 29 131 000 franchi. Dato che il contributo 2014 deve essere versato prima che il Parlamento si pronunci in merito alle aggiunte ordinarie, la Delegazione delle finanze ha richiesto un'anticipazione. Ciò per evitare nuovi interessi di mora fino a 60 000 franchi.

**810 Ufficio federale dell'ambiente**

**Programma di risanamento degli edifici**

**A4300.0146 15 060 800**

- Contributi propri agli investimenti if 15 060 800

L'articolo 34 capoverso 1 della legge sul CO<sub>2</sub> (RS 641.71) prevede l'utilizzazione di un terzo (al massimo 300 mio.) del prodotto della tassa per misure di riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> negli edifici. Un terzo al massimo dell'importo è stanziato per il recupero del calore residuo e la tecnica degli edifici (lett. b) e almeno due terzi per il risanamento energetico di edifici riscaldati esistenti (lett. a). Per il 2014, le richieste di contributi da parte dei Cantoni non hanno raggiunto l'importo massimo dei fondi disponibili secondo la lettera b. I mezzi finanziari non richiesti, pari a 15 060 800 franchi, saranno utilizzati per la promozione del risanamento energetico di edifici riscaldati esistenti (secondo la lett. a). Il maggiore fabbisogno di 15 060 800 franchi sarà compensato integralmente attraverso il credito dell'UFAM A4300.0126 Programma edifici.

**Limiti di spesa richiesti con la seconda aggiunta**

	Limite di spesa (Z)	Credito a preventivo (A)	Limiti di spesa già stanziati	Limite di spesa chiesto e aumenti
CHF				
<b>Sottoposti al freno alle spese</b>				<b>94 000 000</b>
<b>Educazione e ricerca</b>				<b>94 000 000</b>
750 Istituzioni che promuovono la ricerca 2013-2016 DF 27.09.2012 / 13.03.2013	Z0009.02 A2310.0526		3 864 000 000	94 000 000

**750 Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione**

**Istituzioni che promuovono la ricerca 2013-2016**

<b>Z0009.02</b>	<b>94 000 000</b>
• A2310.0526	94 000 000

Dal 26 febbraio 2014 e fino a nuovo ordine i ricercatori in Svizzera non possono più presentare domande presso il Consiglio europeo della ricerca (CER). Nell'ambito di una misura transitoria, il Fondo nazionale svizzero (SNF) ha creato, d'intesa con la SEFRI, uno strumento di promozione nazionale a durata limitata per i bandi 2014 dei progetti Starting Grants e Consolidator Grants. Le riserve finanziarie del FNS non sono sufficienti per finanziare i cosiddetti «Temporary Backup Schemes». È pertanto necessario un credito aggiuntivo. Dato che i mezzi per la

promozione della ricerca sono gestiti attraverso un limite di spesa quadriennale, è necessario aumentare anche il limite di spesa Z0009.02 Istituzioni che promuovono la ricerca 2013-2016. Con questo aumento si intende garantire che le istituzioni svizzere possano offrire a eccellenti ricercatori un'alternativa provvisoria agli strumenti di promozione CER. La compensazione avverrà integralmente a carico del credito d'impegno V0239.00.

Base legale: legge federale del 14.12.2012 sulla promozione della ricerca e dell'innovazione (LPRI; RS 420.1), articolo 10; decreto federale del 27.9.2012 (FF 2012 7401); decreto federale del 13.3.2013 (FF 2013 2247); decreto federale del 10.9.2013 (FF 2013 6759), articolo 2; decreto del Consiglio federale del 25.6.2014.